

A CABRA ZLATEH E OUTRAS HISTÓRIAS

Texto de ISAAC BASHEVIS SINGER

Ilustrações de MAURICE SENDAK

Tradução de MARGARIDA PERIQUITO

Encadernado em capa dura. 15,2 x 22,5 cm. 104 pág. 14 €.

ISBN 978-989-749-114-6. Clássicos contemporâneos.

NEWBERY HONOR BOOK 1967

HORN BOOK FANFARE 1967

ALA NOTABLE CHILDREN'S BOOK

LIBRARY OF CONGRESS CHILDREN'S BOOKS

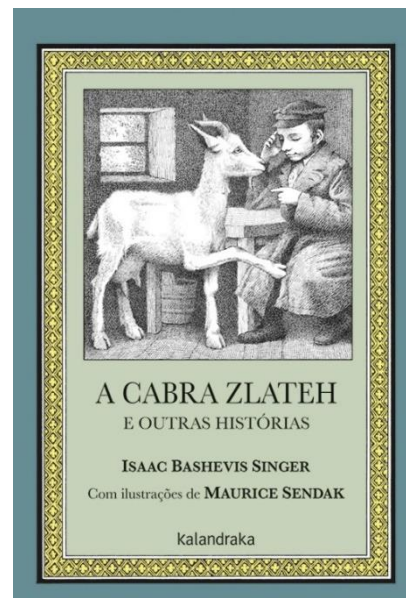
NEW YORK TIMES BEST ILLUSTRATED BOOK

SCHOOL LIBRARY JOURNAL 2000 (UNO DE LOS LIBROS DEL SIGLO XX)

... Para Reuven, o peleiro, o ano fora mau, e depois de muito hesitar decidiu vender a cabra Zlateh. Ela estava velha e dava pouco leite. Feyvel, o talhante da vila, oferecera oito moedas de prata por ela. Essa quantia chegava para comprar velas para o Hanukkah, batatas e óleo para fazer panquecas, presentes para as crianças e outras coisas para casa, necessárias para a festa...

Escrito em 1966 e traduzido do iídiche pelo próprio autor e por Elizabeth Shub, "A cabra Zlateh e outras histórias" foi o primeiro livro infantil de Isaac Bashevis Singer. Assaz premiada e mundialmente traduzida, trata-se de uma obra recuperada que reúne sete contos tradicionais judaicos que transcorrem numa povoação de tolos. Destes, os sete anciãos que protagonizam "A neve em Chelm" são os seus tolos mais famosos. Já noutros contos descrevem-se casamentos rocambolescos – "Os pés baralhados e o noivo palerma" –, relata-se a incrível história de um jovem que imaginava estar morto – "O paraíso dos tolos" – ou a valentia de um menino – "O ardil do diabo". De um demoníaco hóspede trata "O conto da avó" e "O primeiro Shlemiel" apresenta um marido guloso e preguiçoso, culminando a obra com o heroísmo de "A cabra Zlateh".

Singer e Maurice Sendak eram judeus; nenhum deles viveu a invasão da Polónia pela Alemanha, mas ambos dedicaram parte da sua obra a recriar a cultura e tradições das suas raízes. Estes contos mantêm o encanto da oralidade, que é aqui reforçado pelas ilustrações detalhadas de Sendak que evocam as antigas gravuras.



- **Temática:** contos tradicionais judaicos.
- **Idade recomendada:** a partir dos 8 anos.
- **Aspetos a destacar:** cultura e folclore judaicos; ilustrações detalhadas ao estilo das gravuras; do autor de "[Onde vivem os monstros](#)", "[O que está lá fora](#)", "[Na cozinha da noite](#)", "[Num molho de brócolos!](#)", "[O recado de Rosie](#)", "[A janela de Kenny](#)", "[Chico-Chorão](#)" e ilustrador da [Minibiblioteca](#), da série "[Urso Pequeno](#)", "[Uma cova é para escavar](#)" e "[Ursos](#)".
- **Pré-visualização do livro:** <https://issuu.com/kalandraka.com/docs/a-cabra-zlateh-pt>

Isaac Bashevis Singer

(Polónia, 1902 - Miami, EUA, 1991)

De origem judaica, foi um dos últimos grandes autores de iídiche. Filho e neto de rabinos, cresceu em Varsóvia e em 1935 emigrou para Nova Iorque para fugir às perseguições nazis. Trabalhou no jornal "The Forward" e dedicou-se à literatura, publicando quase cinquenta livros e inúmeros artigos onde plasmou tanto o conflito dos exilados, como as tradições da sua religião ou a ascensão do laicismo. Em 1973 recebeu o National Book Award e em 1978 o Nobel da Literatura. <https://www.bashevissinger.com>

Maurice Sendak

(Brooklyn, Nova Iorque, 1928 - Connecticut, EUA 2012)

Desde 1951 concebeu mais de 90 livros infantis, uma prestigiada trajetória que fez com que recebesse em 1963 a Caldecott Medal, em 1970 o Prémio Andersen e o Prémio Laura Ingalls Wilder em 1983. Em 1996 o Governo dos Estados Unidos condecorou-o com a Medalha Nacional das Artes e em 2003 concederam-lhe o Prémio Internacional Astrid Lindgren de Literatura Infantil, conjuntamente com a autora austríaca Christine Nöstlinger. Estudou Pintura e Desenho na Art Students League de Nova Iorque. Conseguiu o seu primeiro emprego como ilustrador na *All America Comics* e em 1951 começou a trabalhar como ilustrador para a editora Harper and Brothers. Desencadeou uma autêntica revolução no panorama literário infantil pelas ideias, forma e pelo conteúdo dos seus livros.